



CLIMAGE PRÄSENTIERT



IMMER NOCH FRAU

EIN FILM VON STÉPHANIE CHUAT & VÉRONIQUE REYMOND

Mit Unterstützung von Margarita Broich

AB 26. NOVEMBER IM KINO

MIT UNTERSTÜTZUNG VON SWISS FILMS

REGIE STÉPHANIE CHUAT & VÉRONIQUE REYMOND KAMERA JOSEPH AREDDY TON VINCENT KAPPELER, CÉLINE PERNET SCHNITT KARINE SUDAN PRODUKTIONSASSISTENZ CÉLINE PERNET MUSIK NICOLAS RABAEUS
TONSCHNITT UND MISCHUNG JÉRÔME CUENDET KALIBRIERUNG MICHAËL CINQUIN PRODUKTION CLIMAGE - STÉPHANIE GOËL KOPPRODUKTION RADIO TÉLÉVISION SUISSE / UNITÉ DES FILMS DOCUMENTAIRES - IRÈNE CHALLAND,
GASPARD LAMUNIÈRE MIT UNTERSTÜTZUNG VON FONDATION LEENAARDS, FONDS DE PRODUCTION TÉLÉVISUELLE, POUR-CENT CULTUREL MIGROS, OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE (DFP), FONDATION ERNST GÖHNER,
LA FONDATION DU JUBILÉ DE LA MOBILIÈRE MIT TEILNAHME VON CINEFORUM UND UNTERSTÜTZUNG VON LA LOTERIE ROMANDE VERLEIH DEUTSCHLAND OVALMEDIA
MIT UNTERSTÜTZUNG VON ALTERN GESTALTEN, OBSTKÄPFCHEN E.V., VEREIN FÜR FRAUENINTERESSEN E.V., SOZIALVERBAND DEUTSCHLAND E.V. und SOPLUS-TREFF

WWW.LESDAMES-LEFILM.COM



Immer noch Frau (*Les Dames*)

Presse

"Überwältigendes Filmemachen" *RTS Un*, 13.04.18

"Ein sehr fröhlicher und lebhafter Film. Eine Darstellung von fünf wunderschönen Frauen." *Le Matin Dimanche*, 01.04.18

"Die beiden Regisseure liefern einen sensiblen Film, der - heutzutage eine Seltenheit - pensionierte Frauen hervorhebt." *24 Heures*, 14.04.18

"Anonyme Leben, die von der Sensibilität der Direktoren transzendiert wurden." *Zeitschrift BellaVita*, 01.05.18

"*Immer noch Frau* untersucht die Einsamkeit der 60-jährigen Frauen, ein Thema, das selten in Filmen angesprochen wird." *Zeitschrift Femina*, 09.04.18

"Ein glänzender weiblicher Planet. Ein sensibler Film, der vor allem die Kraft des Lebens darstellt." *24 Heures*

"Die Filmemacher transzendieren ein Thema, das ziemlich düster hätte sein können, und liefern einen sehr fröhlichen Film." *La Liberté*, 26.09.18

"Eine intensive und aufschlussreiche Dokumentation. Ein Wohlfühlfilm, unendlich respektvoll und positiv." *The Jura daily newspaper*, 27.09.18

"Durch die Genauigkeit und Originalität seiner Themen ist *Immer noch Frau* eine große Leistung." *Gauche Hebdo*, 11.10.18

"In *Immer noch Frau* entdecken die Fimmaker die Poesie der Realität und Authentizität von *The Little Bedroom* wieder. Indem sie diese fünf Frauen mit unendlicher Zartheit filmen, betonen sie die Tiefe ihrer Worte und die unbeschreibliche Gnade ihrer menschlichen Qualitäten." *Le Courrier*, 28.10.18

"Im Gegensatz zu den meisten Massenmedien haben Stéphanie Chuat und Véronique Reymond den Wunsch, Hoffnung zu schaffen. Sie sind auch hervorragend darin, es zu sagen." *24 Heures*, 21.09.18

Immer noch Frau (*Les Dames*)

Synopsis

Sie sind ledig, verwitwet oder geschieden. Sie hatten Kinder, Ehemänner, einen Job. Sie haben ein Leben hinter sich aber auch noch ein Leben, das ihnen noch bevorsteht.

Fünf Frauen in den Sechzigern, die täglich gegen die Einsamkeit kämpfen. Für sie ist es Realität geworden, dass Männer oft jüngere Frauen bevorzugen und dass man sich in einer Gesellschaft, die nach Jugendlichkeit strebt, oft unsichtbar fühlt. Während die eine ihre nun freie Zeit mit vielen Aktivitäten füllt, erholt sich die andere vom Verlust ihres Mannes und die nächste findet in der Natur Rückhalt. An die Liebe glauben sie trotz allem immer noch, denn zum Träumen ist es nie zu spät.



Immer noch Frau (*Les Dames*) **Team**

REGISSEURE:

Stéphanie CHUAT und Véronique REYMOND

KAMERA:

Joseph AREDDY

TON:

Jérôme CUENDET

SCHNITT:

Karine SUDAN

SOUND MIX:

Vincent KAPPELER, Céline PERNET

MUSIK:

Nicolas RABAEUS

PRODUKTION:

CLIMAGE - Stéphane GOËL

KOPRODUKTION:

RTS - Irène CHALLAND, Gaspard LAMUNIÈRE

Immer noch Frau (*Les Dames*) **Biographie**

STÉPHANIE CHUAT & VÉRONIQUE RAYMOND



Stephanie Chuat und Veronique Raymond sind Schweizer Drehbuchautorinnen und Filmemacherinnen, die sich seit ihrer Kindheit kennen. Als ausgebildete Schauspielerinnen haben sie ein Dutzend Theateraufführungen als Bühnenduo realisiert. Sie machten ihre ersten Schritte in Richtung Film, indem sie Videos ihrer Stücke aufnahmen. Dies führte dazu, dass sie vier Kurzfilme und zwei Dokumentationen schrieben und inszenierten.

Das Duo ging weiter, indem es ihren ersten Spielfilm *The Little Bedroom* mit dem großen französischen Schauspieler Michel Bouquet schrieb und Regie führte. Der Film wurde 2010 am Internationalen **Filmfestival von Locarno** uraufgeführt und war der Schweizer Beitrag für die beste ausländische Filmsprache an den **Academy Awards 2011**. Es wurde an mehr als 20 Festivals gezeigt und erhielt ein Dutzend Auszeichnungen, darunter zwei **Swiss Quartz 2011** für den besten Film und das beste Drehbuch. *The Little Bedroom* wurde in der Schweiz, Frankreich, Deutschland und den USA veröffentlicht.

Im Jahr 2014 schrieben und inszenierten Stéphanie Chuat und Veronique Raymond *Open Book*, eine 6x52-minütige TV-Show, die im Schweizer und französischen Fernsehen ausgestrahlt wurde. Das Duett hat 2018 bei *Immer noch Frau* Regie geführt, eine Dokumentarfilm, deren Premiere beim **Visions du Réel Film Festival 2018** stattfand und die auf zahlreichen Filmfestivals gezeigt wurde. Sie wurde beim **Swiss Film Award** in der Kategorie "Bester Dokumentarfilm" nominiert und hat in der Schweiz 40.000 Zuschauer in die Kinos gelockt.

2020 wurde der zweite Spielfilm *Schwesterlein* bei der **70. Berlinale** im Wettbewerb, zusammen mit den Schauspielern Nina Hoss and Lars Eidinger, präsentiert. Der Film löste stehende Ovationen aus.

Website : www.chuat-reymond.com

STÉPHANIE CHUAT & VÉRONIQUE RAYMOND

SCHWESTERLEIN (*My Little Sister*), 99 min, 2020

Feature, Regie Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Produktion VEGA Film, RTS, SRG/SSR und ARTE

Weltvertrieb Beta Cinema

- Februar 2020: 70. Internationale Filmfestspiele Berlin, Wettbewerb

IMMER NOCH FRAU (*Les Dames*), 80 min, 2018

Dokumentarfilm, Regie Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Produktion Climage und RTS, Dokumentarabteilung

Weltvertrieb Rise and Shine

- August 2018: Locarno Festival, Panorama-Bereich

- April 2018: Weltpremiere, Festival Visions du Réel 2018 (Nationaler Wettbewerb)

OPEN BOOK (*À Live-Ouvert*), 6x52 min und 2x90 min, 2014

TV-Show, geschrieben und inszeniert von Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Vimeo link (mit engl., Untertitel) : <https://vimeo.com/album/4875190>

Passwort: ALO_2017

Produktion Point Prod, France Télévisions und RTS

Handelsvertretung France Télévisions Distributionen

Mit Isabelle Gélinas, François Morel, Véronique Reymond, Felipe Castro, Karim Barras...

- 2015: auf France 2 ausgestrahlt; Swissperform Award als beste Hauptrolle in einer Schweizer Fernsehsendung für Véronique Reymond

- August-Oktober 2014: ausgestrahlt zur besten Sendezeit am RTS Un

DAS KLEINE ZIMMER (*La petite chambre*), 87 min, 2010

Feature, geschrieben und inszeniert von Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Produktion Ruth Waldburger, Vega Films und Iris Productions

Mit Michel Bouquet, Florence Loiret Caille, Eric Caravaca und Eric Caravaca

- 2011: Quarz "Bester Spielfilm" & "Bestes Drehbuch" (Schweiz); "Bester Film", Fünfseen Film Festival (Deutschland); "Beste Schauspielerin" für Florence Loiret Caille & Signis Award, Festroia (Portugal); Publikumspreis, Festival d'Annonay (Frankreich); Ökumenischer Preis, Molodist Film Festival (Kiew, Ukraine); Preis des Zürcher Filmpreises (Schweiz); Großer Preis für Stéphanie Chuat & Véronique Reymond, Stiftung für Kultur in Waadt (Schweiz); u.a.

- 2010: Publikumspreis, Delémont Hollywood (Schweiz); Schweizer Teilnehmer an den Oscars als "Bester Fremdsprachenfilm" (USA); Internationale Competition, Festival Internazionale del Film di Locarno (Italien); u.a.

STÉPHANIE CHUAT & VÉRONIQUE RAYMOND

***BUFFO, BUTEN & HOWARD*, 48 min, 2009**

Dokumentarfilm, Regie Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Produktion Switch Prod

Handelsvertreter: Docs& Films International

- 2010: auf RTS Un ausgestrahlt

- 2009: Festival de Cine de Bogota (Kolumbien); Kasseler Dokumentarfilm- und Videofestival (Deutschland)

***SCHWEIZER WISSENSCHAFT*, 12'30 min, 2009**

Gerichtsdokument für die nationale RTS Sciences Suisses

Produktion Intermezzo-Filmen

- 2009: auf RTS Un und HD Schweiz ausgestrahlt

***GYMNASE DU SOIR, ZIERLICHE HISTOIRES, GRANDES ETUDES*, 52 min, 2005**

Dokumentarfilm, Regie Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Produktion Cab productions

- 2005: auf RTS Un ausgestrahlt

***BERLIN BACKSTAGE*, 18'30 min, 2004**

Kurzfilm, Fiktion, Regie Stéphanie Chuat & Véronique Reymond

Produktion Switch Prod & Credo Film

Handelsvertreter Brit Shorts international

Mit Axel Prah, Johannes Brandrup und Monica Budde

- 2004: nominiert für den Berlin Today Award; auf RTS Un ausgestrahlt

Immer noch Frau (*Les Dames*)

Kontakte

PRODUKTION & WELTRECHTE:

Climage
Stéphane Goël
Maupas 8
CH – 1004 Lausanne
tél : +41 78 622 71 89
stephane@climage
<https://climage.ch/>

WELTRECHTE:

Rise and Shine
Schlesische Strasse 29/30
Stefan Kloos and Anja Dziarsk
10997 Berlin
Tel: +49-30-4737 298-0
anja.dziarsk@riseandshine-berlin.de
www.riseandshine-berlin.de

VERTRIEB SCHWEIZ:

Agora Films
Laurent Dutoit
16, rue Maunoir
CH – 1207 Genf
tél: +41 22 823 03 03
contact@agorafilms.ch
www.agorafilms.net

VERTRIEB DEUTSCHLAND:

OVALmedia Berlin GmbH
Robert Cibis
Christburger Str. 47
10405 Berlin

VERTRIEB FRANKREICH:

OVALmedia Paris SASU
Juliette Rabany
5 avenue Parmentier
75011 Paris

VERTRIEB ITALIEN:

OVALmedia Rome Srl
Nathalie Signorini
Via Antonio Cerasi 22
00152 Roma